

THE WELLNESS CENTRE  
AQVA SPA

AVEDA



GRAND HOTEL FASANO  
VILLA PRINCIPE



GRAND HOTEL FASANO  
VILLA PRINCIPE

# THE WELLNESS CENTRE AQVA SPA

AVEDA

“LA MISSIONE DI AVEDA È DI PRENDERSI CURA DEL MONDO IN CUI VIVIAMO, DALLA CREAZIONE DEI NOSTRI PRODOTTI AL LORO USO NELLA SOCIETÀ. AVEDA SI IMPEGNA A DARE UN ESEMPIO DI LEADERSHIP E DI RESPONSABILITÀ NEL RISPETTO E NELLA TUTELA DELL’AMBIENTE CHE VA OLTRE LA COSMESI, ABBRACCIANDO TUTTO IL MONDO.”

Il Fondatore, Horst Rechelbacher

Alle radici della filosofia olistica Aveda, ci sono i cinque elementi trovati in natura (ed all’interno di ognuno di noi): Infinito, Aria, Fuoco, Acqua e Terra. I trattamenti sono personalizzati, rituali per la cura di sé basati sul proprio elemento naturale.

## AQVA DAY SPA

Per i clienti non alloggiati in hotel è possibile accedere con trattamenti a partire da 50 minuti.

Il programma comprende un massaggio o un trattamento viso di minimo 50 minuti, accappatoio, ciabattine, teli piscine e saune, tisane, ed utilizzo della Spa interna e giardini e piscine esterni.

„UNSERE MISSION BEI AVEDA BESTEHT DARIN, DIE WELT, IN DER WIR LEBEN, VON DER ENTWICKLUNG UNSERER PRODUKTE BIS HIN ZU DEREN EINSATZ IN DER GESELLSCHAFT ZU SCHÜTZEN. WIR WOLLEN VORREITER BEIM THEMA UMWELTSCHUTZ SEIN UND WEIT ÜBER DEN BEREICH DER KOSMETIK HINAUS VERANTWORTUNG ÜBERNEHMEN FÜR DIE WELT, IN DER WIR LEBEN.“

Der Gründer, Horst Rechelbacher

Der ganzheitliche Ansatz von Aveda gründet auf den fünf Elementen der Natur, die auch in jedem Menschen präsent sind: Raum, Luft, Feuer, Wasser und Erde. Unsere Behandlungen sind stets auf den Einzelnen zugeschnittene Wellness-Rituale, die auf dem Naturelement der jeweiligen Person basieren.

## AQVA DAY SPA

Nicht im Hotel untergebrachte Gäste erhalten Zugang zum Spa, wenn sie Behandlungen mit einer Dauer ab 50 Minuten buchen.

Das Angebot umfasst eine mindestens 50-minütige Massage oder Gesichtsbehandlung, einen Bademantel, Hausschuhe, Pool- und Saunatücher, Kräutertees und die Möglichkeit zur Nutzung des Innenbereichs der Spa sowie ihrer Außenanlagen und Becken.

“OUR MISSION AT AVEDA IS TO CARE FOR THE WORLD WE LIVE IN, FROM THE PRODUCTS WE MAKE TO THE WAYS IN WHICH WE GIVE BACK TO SOCIETY. AT AVEDA, WE STRIVE TO SET AN EXAMPLE FOR ENVIRONMENTAL LEADERSHIP AND RESPONSIBILITY, NOT JUST IN THE WORLD OF BEAUTY, BUT AROUND THE WORLD.”

Founder, Horst Rechelbacher

The foundations of Aveda’s holistic philosophy rest on the five elements found in nature (and within all of us): Infinity, Air, Fire, Water, and Earth. Treatments are tailored to be self-care rituals based on our individual natural element.

## AQVA DAY SPA

Guests not staying in the hotel may reserve treatments of at least 50 minutes.

Our program includes facial treatments or massages lasting a minimum of 50 minutes, inclusive of bathrobe, slippers, pool and sauna towels, herbal teas, and use of the indoor spa as well as the outdoor gardens and pools.



GRAND HOTEL FASANO  
VILLA PRINCIPALE





50' - 105 €  
80' - 145 €

## AROMA MASSAGE

Massaggio Personalizzato su tutto il corpo o su un'area specifica, con pressione personalizzata (leggera, media o forte). Tecniche, oli e prodotti Aveda miscelati secondo la tradizione per rilassare, rivitalizzare e ripristinare l'equilibrio della mente e del corpo. CON PRODOTTI AVEDA

## AROMA MASSAGE

Individuell zugeschnittene Massage für den ganzen Körper oder einen bestimmten Bereich mit je nach Person unterschiedlichem Druck (leicht, mittel oder stark) und mit unterschiedlichen Massagetechniken, -ölen und -produkten. Wir arbeiten mit Aveda-Blends traditioneller Art zur Entspannung, Revitalisierung und zur Wiederherstellung des Gleichgewichts zwischen Körper und Geist. AVEDA-PRODUKTEN

## AROMA MASSAGE

Our customized massage may be total body or dedicated to a specific area, with customized pressure (light, medium or strong). Traditional techniques and blends of Aveda oils and products aim to relax, revitalize and restore mind and body balance. WITH AVEDA PRODUCTS

## AYURVEDIC MASSAGE

Massaggio Indiano conosciuto come Abhyanga in Sanscrito, per uno stile di vita sano. L'effetto è il rilassamento, la stimolazione della circolazione, ed il miglioramento del sonno. Applicazione dell'olio dalla testa ai piedi (80' con shirodara).

## AYURVEDIC MASSAGE

Indische Massage, die in Sanskrit „Abhyanga“ genannt wird und zu einem gesunden Lebensstil beiträgt. Diese Massage entspannt, regt den Kreislauf an und trägt zu einem besseren Schlaf bei. Dabei wird auf dem ganzen Körper - von Kopf bis Fuß - Öl aufgetragen (80' mit Shirodara).

## AYURVEDIC MASSAGE

For a healthy lifestyle, the Indian massage known by the Sanskrit term Abhyanga will relax, stimulate circulation, and enhance sleep. Oils are applied from head to toe (lasts 80 minutes with shirodara).

## STRESS FIX MASSAGE

Le tecniche del massaggio svedese sulla schiena, la riflessologia plantare e la digitopressione. Con i prodotti Stress-fix, a base di lavanda e salvia sclarea.

## STRESS FIX MASSAGE

Die Techniken der schwedischen Rückenmassage werden hierbei verbunden mit einer Fußreflexzonenmassage und Akupressur. Ausgeführt mit Stress-fix-Produkten auf Basis von Lavendel und Muskatellersalbei.

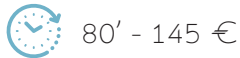
## STRESS FIX MASSAGE

Swedish massage techniques for the back, foot reflexology and acupressure, using Stress-fix products blended for lavender and clary sage.



GRAND HOTEL CASANO  
VILLA PRINCIPALE

## THE FUSION STONE MESSAGE



80' - 145 €

Esperienza avvolgente dal potere aromatico con pietre calde su tutto il corpo, alternate a pietre fredde sulle gambe. Tecniche di massaggio riequilibranti, calmano tonificano il corpo e lo spirito.

## THE FUSION STONE MESSAGE

Eine aromatische Sinneserfahrung, bei der auf dem gesamten Körper heiße Steine aufgelegt werden, während auf den Beinen abwechselnd kalte und heiße Steine zum Einsatz kommen.

Eingesetzt werden dabei Massagetechniken, die Körper und Geist in Einklang bringen und die beruhigend und zugleich belebend wirken.

## THE FUSION STONE MESSAGE

A sensorial cocoon of aromatic power with hot stones along the length of the body, alternating with cold stones on the legs. Rebalancing massage techniques to calm and invigorate body and spirit.

## CHAKRA BALANCING MESSAGE



80' - 145 €

Rituale basato sulla tradizione ayurvedica, che utilizza i Chakra Balancing Blends studiati dai medici ayurvedici Aveda, per riequilibrare i centri energetici del corpo. Massaggio della schiena, riflessologia plantare e lavoro energetico sui chakra.

## CHAKRA BALANCING MESSAGE

Massage-Ritual, das auf die ayurvedische Tradition zurückgeht, unter Verwendung der von Ärzten entwickelten Chakra Balancing Blends.

Ayurvedische Aveda-Produkte, um die Energiezentren des Körpers wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Rückenmassage, Fußreflexzonenmassage und Chakra-Massage.

## CHAKRA BALANCING MESSAGE

Ritual based on Ayurveda tradition, applying Chakra Balancing Blends studied by Aveda's Ayurvedic medical team, to restore balance to the body's energy centres. Back massage, foot reflexology, and chakra energy work.

## BAMBOO MESSAGE



50' - 105 €

80' - 145 €

Le qualità delle canne di bambù sono ideali per un massaggio profondo, con effetto drenante, tonificante e decontratturante, indicato per gli sportivi e per problemi di ritenzione idrica.

## BAMBOO MESSAGE

Die besonderen Eigenschaften des Bambusrohrs sind ideal für eine Tiefenmassage, die entwässernd, straffend und entkrampfend wirkt, ideal für Sportler und bei Problemen mit Wassereinlagerungen.

## BAMBOO MESSAGE

The characteristics of bamboo make it ideal for deep massage, with draining, invigorating and tension-relieving effects, suitable for sports players and for water retention issues.






GRAND HOTEL FASANO  
VILLA PRINCIPALE



## JIN SHIN DO®

 50' - 105 €  
80' - 145 €

Massaggio che utilizza la tecnica di digitopressione giapponese tradizionale, la digitopressione cinese, la filosofia taoista ed il Qi Gong.


## JIN SHIN DO®

Massage mit traditioneller japanischer und chinesischer Akupressurtechnik, basierend auf taoistischer Philosophie und Qigong.

## JIN SHIN DO®

Massage using traditional Japanese and Chinese acupressure techniques, with Tao philosophy and Qi Gong.

## INDIAN HEAD & FOOT MASSAGE

 50'-105 €

Massaggio alla testa ed ai piedi secondo la tradizione ayurvedica. Oltre all'effetto rilassante e calmante e, è indicato per problemi di emicrania, per i fumatori e per riossigenare le pelli asfittiche. Equilibrio completo dalla testa ai piedi.

## INDIAN HEAD & FOOT MASSAGE

Kopf- und Fußmassage nach ayurvedischer Tradition. Neben einer entspannenden und beruhigenden Wirkung ist diese Massagetechnik auch bei Migräne, für Raucher und zur Belebung matter Haut angezeigt. Sie führt dazu, dass der gesamte Körper – von Kopf bis Fuß – wieder ins Gleichgewicht gebracht wird.

## INDIAN HEAD & FOOT MASSAGE

Head and foot massage in the Ayurvedic tradition. In addition to its relaxing and calming effects, this massage is recommended for migraine sufferers, smokers, and for re-oxygenating lacklustre skin. Complete head-to-toe balance.

## RIFLESSOLOGIA PLANTARE

 50'-105 €

Massaggio del piede profondo sulle zone energetiche. Ogni punto del piede riflette (secondo la tradizione orientale) lo stato delle diverse parti del nostro corpo ed organismo.

## FUSSREFLEXZONEN-MASSAGE

Tiefgehende Fußmassage, bei der die Energiezonen in Angriff genommen werden. Der fernöstlichen Medizin zufolge spiegelt jeder Punkt unseres Fußes den Zustand der verschiedenen Teile unseres Körpers und Organismus wider.

## FOOT REFLEXOLOGY

Deep pressure foot massage on energy zones. In Eastern tradition, each zone of the foot is a reflex area for the condition of different organs and parts of the body.



GRAND HOTEL FASANO  
VILLA PRINCIPÈ

---

# HAIR & BEAUTY SALON

---

MANICURE O PEDICURE AVEDA

AVEDA-MANIKÜRE ODER -PEDIKÜRE / AVEDA MANICURE OR PEDICURE



55' - 55 €

---

REVEALING BEAUTY

SHAMPOO E PIEGA CAPELLI CORTI

WASCHEN UND FÖHNEN KURZES HAAR / SHAMPOO AND STYLING SHORT HAIR

SHAMPOO E PIEGA CAPELLI MEDI O LUNGH

WASCHEN UND FÖHNEN MITTELLANGES BIS LANGES HAAR / SHAMPOO AND STYLING MEDIUM OR LONG HAIR



50'/60' - 75/85 €

---



# SPA ETIQUETTE

Per mantenere l'atmosfera rilassante della SPA si prega di parlare a bassa voce e silenziare il telefono.

I trattamenti sono soggetti a disponibilità: consigliamo di programmare un appuntamento prima dell'arrivo.

Gli appuntamenti per i minori di 18 anni devono essere concordati da un genitore o un tutore, che deve accompagnarli.

## CANCELLAZIONI

In caso di necessità, vi preghiamo di cancellare i trattamenti o modificarne l'orario almeno tre ore prima dell'appuntamento. In caso di cancellazioni effettuate con un preavviso inferiore a tre ore, sarà addebitato il 50% del costo del trattamento. In caso di cancellazioni senza preavviso, sarà addebitato il 100% del costo del trattamento.

## ARRIVO

Vi invitiamo ad arrivare con qualche minuto di anticipo rispetto all'orario concordato, per poter compilare la scheda del trattamento e segnalare particolari condizioni personali. Per rispetto verso gli ospiti, in caso di ritardi è possibile eseguire il trattamento solo per il tempo rimanente dell'appuntamento.

Sarà comunque addebitato il costo completo del trattamento.

## COSA INDOSSARE

L'Hotel fornisce nelle camere l'accappatoio, le ciabattine ed i teli per la piscina. Si può accedere comodamente in accappatoio e ciabattine dalla propria camera. Per i trattamenti sarà fornito il necessario monouso presso la cabina.

## PRECAUZIONI

Evitare bevande alcoliche prima di un trattamento. Se si necessita di rasatura (in particolare nel caso di trattamento viso per uomini), è consigliabile farlo almeno due ore prima della seduta.

## CONDIZIONI FISICHE

Consigliamo gentilmente di informare sulle condizioni fisiche al momento della compilazione della scheda trattamento, segnalando eventuali problemi specifici come allergie, gravidanza o altre patologie.

## OGGETTI DI VALORE

Si consiglia di lasciare i propri oggetti di valore presso la cassaforte della camera, di cui l'Aqua Spa non ha alcuna responsabilità.

# SPA-ETIKETTE

Um die entspannende Atmosphäre in der Wellness-Anlage nicht zu stören, bitten wir Sie, leise zu sprechen und Ihr Telefon stumm zu schalten.

Wir empfehlen Ihnen, für Ihre Behandlung bereits vor Ihrer Ankunft einen Termin zu vereinbaren, damit Sie auch wirklich sicher sein können, dass wir für Sie da sein werden.

Termine für Kinder unter 18 Jahren müssen von einem Elternteil oder Erziehungsberechtigten vereinbart werden, der sie auch zur Behandlung begleiten muss.

## STORNIERUNGEN

Sagen Sie Behandlungen erforderlichenfalls bitte mindestens drei Stunden vor dem Termin ab oder ändern Sie die vereinbarte Uhrzeit. Bei Stornierungen, die weniger als drei Stunden im Voraus erfolgen, werden 50 % der Kosten der Behandlung abgerechnet. Bei Nichterscheinen ohne vorherige Unterrichtung werden 100 % der Kosten der Behandlung abgerechnet.

## ANKUNFT

Bitte erscheinen Sie einige Minuten vor der vereinbarten Uhrzeit, damit Sie das Behandlungsformular ausfüllen und auf etwaige Einschränkungen hinweisen können. Aus Rücksicht auf die anderen Gäste wird bei verspäteter Ankunft die Behandlung auf die verbleibende Zeit des Termins verkürzt. Die Kosten für die Behandlung werden dennoch in voller Höhe in Rechnung gestellt.

# SPA-ETIQUETTE

---

## WAS SOLL ICH ANZIEHEN?

Im Hotelzimmer finden Sie einen Bademantel, Hausschuhe und Badetücher. Der Zugang erfolgt bequem im Bademantel und mit Hausschuhen von Ihrem Zimmer aus. Die notwendigen Einwegartikel für die Behandlungen werden in der Kabine bereitgestellt.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

Vor einer Behandlung sollte der Konsum von alkoholischen Getränken vermieden werden. Ist eine Rasur erforderlich (insbesondere bei Gesichtsbehandlungen für Männer), ist es ratsam, diese mindestens zwei Stunden vor der Behandlung vorzunehmen.

## KÖRPERLICHE VERFASSUNG

Wir bitten Sie, uns beim Ausfüllen des Behandlungsformulars über Ihre körperliche Verfassung zu informieren und uns auf besondere Probleme wie Allergien, das Bestehen einer Schwangerschaft oder Krankheiten hinzuweisen.

## WERTSACHEN

Sie sollten Wertsachen im Zimmersafe deponieren, für den Aqva Spa keine Haftung übernimmt..

We want to be sure our spa offers a relaxing atmosphere, so please speak quietly and turn off your cell ringer.

Treatments are subject to availability: we recommend scheduling an appointment before you arrive.

~~Appointments for under-18s must be made~~ by a parent or guardian, who must then be present during the session.

## CANCELLATIONS

If you need to cancel treatments or change your appointment, we require at least three hours notice otherwise we will charge 50% of the cost of the appointment. For no-shows, we will charge 100% of the cost of the missed appointment.

## ARRIVAL

Please arrive a few minutes before your appointment so you can fill in the treatment form and tell us if you have any particular personal conditions we should know about. To avoid any inconvenience to other guests, latecomers will be able to carry out their treatment only for the amount of time left in their slot, but the full cost of the treatment will be charged.

## WHAT TO WEAR

The hotel supplies bathrobes, slippers and pool towels in guestrooms. You can change in your room before coming to the spa in the bathrobe and slippers provided. ~~The disposable garments to be worn for~~ treatments will be provided in your cabin.

## PRECAUTIONS

Avoid consuming alcohol before a treatment. If you need to shave (especially in the case of facial treatments for men), it is advisable to do it at least two hours before the session.

## PHYSICAL CONDITIONS

We recommend that you share information about your physical condition when filling out the treatment form, informing us if you are pregnant, or if you suffer from allergies or other conditions.

## VALUABLES

We recommend leaving your valuables in the room safe, for which the Aqva Spa declines all responsibility.



GRAND HOTEL FASANO  
VILLA PRINCIPALE



## ORARI DI APERTURA

---

AREE COMUNI AQVA SPA  
DALLE 10.00 ALLE 19

PISCINE  
DALLE 9.00 ALLE 19.00

SPA RECEPTION E TRATTAMENTI  
DALLE 10.00 ALLE 18.00

## ÖFFNUNGSZEITEN

GEMEINSCHAFTSBEREICHE AQVA SPA  
VON 10.00 BIS 19.00 UHR

DIE BECKEN SIND GEÖFFNET  
VON 9.00 BIS 19.00 UHR

SPA-REZEPTION UND BEHANDLUNGEN  
VON 10.00 BIS 18.00 UHR

## ORARI DI APERTURA

---

AQVA SPA PUBLIC AREAS  
FROM 10.00 AM TO 7.00 PM

SWIMMING POOLS  
FROM 9.00 AM TO 7.00 PM

SPA RECEPTION AND TREATMENTS  
FROM 10.00 TO 18.00



**GRAND HOTEL FASANO**  
VILLA PRINCIPÈ

AQVA SPA  
GRAND HOTEL FASANO

spa@ghf.it  
tel.+39 0365 290 220

**AVEDA**